

Description

Systemp.link is a dual-curing (light- and self-curing) temporary composite cement to be used for the aesthetic temporary cementation of provisional crowns, bridges, inlays, onlays and veneers. Systemp.link is compatible with all common temporary composite materials (e.g. Systemp®.c&b II).

Shades

Transparent

Composition

Systemp.link is composed of bismethacrylates (56 wt. %) and fillers (43 wt. %). Catalysts, stabilizers and pigments are additional ingredients.

Indications

- Temporary cementation of provisional restorations
- The product has been designed to remain in the mouth for up to 4 weeks.

Contraindication

The product should not be used in patients with a known allergy to any of its ingredients.

Side effects

In rare cases, components of Systemp.link may lead to a sensitizing reaction in susceptible individuals. In these cases, the use of the product should be discontinued.

Interactions

The eugenol-free formula makes Systemp.link an ideal temporary cement even if adhesive luting techniques are subsequently employed. Eugenol-containing cements are contraindicated in these cases, as they may affect the polymerization of the luting composite used for the permanent cementation of the final restoration.

To prevent Systemp.link from permanently adhering to composite-based core build-up materials, the composite core should be coated with a thin layer of separator. Water-soluble glycerine gel (e.g. Liquid Strip) may be used for this purpose. If dentin adhesives or protective varnishes are used after preparation, subsequent isolation with Vaseline or glycerine gel is required.

Application

To reduce dentinal hypersensitivity and postoperative sensitivity, Systemp.desensitizer should be applied according to the IfU of Systemp.desensitizer before temporary cementation.

Application of the Systemp.desensitizer:

- 1) The dentin surfaces should be dry and clean.
- 2) Apply Systemp.desensitizer on the dentin and brush into the dentin for approximately 10 seconds using a suitable instrument (brush, application brush).
- 3) Carefully disperse excess with blown air / dry with an air syringe.

Application of the Systemp.link:

- 1) Remove the cap of the double-push syringe by turning it 1/4 turn counter clockwise (discard the cap, do not re-use it!) and replace it with a mixing tip. If the double-push syringe has been used before, replace the used mixing tip with a new one just before dispensing Systemp.link.
- 2) When attaching the mixing tip to the syringe, make sure that the guidance of the double-push syringe is aligned with that of the mixing tip. Push the tip completely down until the notch on the mixing tip is aligned with that of the double-push syringe. Secure the mixing tip in place by gripping the coloured base and turning it 1/4 turn clockwise. The double-push syringe contains predosed amounts of Systemp.link base and catalyst which are automatically mixed and dispensed when the two components are extruded. Thus the material may be directly applied to the provisional restoration.
- 3) Spread a layer of Systemp.link over the dry inner surfaces of the provisional restoration and/or the prepared, cleaned and dried tooth surfaces. The working time is approx. 2.5 to 3 minutes at a room temperature of 23 °C / 73 °F.
- 4) Subsequently, seat the provisional restoration with firm but light pressure. Excess cement can be removed after approx. 3 minutes using a scaler or other appropriate instruments. Also use a scaler and dental floss to remove any excess cement from the interproximal areas. To accelerate the polymerization process, cure the cement layer with a high performance curing light (light intensity > 1000 mW/cm²; e.g. Bluephase® N) for 10 seconds per aspect (occlusal, mesial, distal), or 20 seconds per aspect (occlusal, mesial, distal) with a standard curing light (light intensity > 500 mW/cm²). By additionally curing the crowns from the occlusal aspect, the primary stability can be increased. The light curing procedure allows excess cement to be removed immediately.

Leave the used mixing tip on the syringe.

It will serve as a seal until the next use!

Special notes

- To ensure an easy clean-up and complete removal of excess, we recommend holding back the lip or cheek surfaces during the setting process, to prevent the excess material from spreading out into a thin layer.
- During the self-curing process, the patient should not exert any pressure on the provisional restoration.

Working time

Approx. 2.5 to 3 minutes at a room temperature of 23 °C / 73 °F.

Self-curing time

4 minutes at a temperature of 37 °C / 98 °F. Exposure to light will accelerate the curing process.

Note

- Extruding material without the mixing tip in place may result in a cross-contamination of the Systemp.link components.
- Like all other composites, Systemp.link is subject to oxygen inhibition. Therefore, the behaviour of the cement when mixed on a mixing pad

Systemp.link

EN Instructions for Use

Dual-curing resin based temporary cement

FR Mode d'emploi

Ciment composite provisoire „dual”

ES Instrucciones de uso

Cemento provisional en base a composites de polimerización dual

PT Instruções de Uso

Cimento temporário, baseado em resina, com polimerização dual

TR Kullanma Talimatı

Çift sertleşme özelliği, rezin bazlı geçici siman

RU Инструкция по применению

временный композитный цемент двойного отверждения

outside the mouth cannot be taken as a reference for the intraoral setting behaviour.

- While the temporary restoration is in place, the material may undergo some change in colour. However, this does not affect the functionality.

Precautions

- Prevent any contact of uncured material with the skin/mucous membrane and eyes. Unpolymerized Systemp.link may cause slight irritation and in very rare cases, sensitization may occur if the skin is exposed repeatedly.
- Commercially available medical gloves do not offer protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Storage and shelf life

- Shelf life: see expiration date on label/packaging
- Do not use Systemp.link after the indicated date of expiration.
- Storage temperature: 2 to 8 °C / 36 to 46 °F
- Only use Systemp.link at room temperature (cooled material is more viscous and exhibits a slower setting behaviour).

Keep out of the reach of children!

For use in dentistry only!

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the materials for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Français

Description

Systemp.link est un ciment composite provisoire dual (photo- et auto-polymérisant) indiqué pour le scellement esthétique des couronnes, bridges, inlays, onlays et facettes provisoires. Systemp.link est compatible avec tous les matériaux composites provisoires conventionnels (p.ex. Systemp®.c&b II).

Teintes

Transparent

Composition

Systemp.link se compose de diméthacrylates (56 % en poids), de charges (43 % en poids), et d'autres composants tels que des catalyseurs, des stabilisateurs et des pigments.

Indications

- Scellement des restaurations provisoires
- Le produit a été conçu pour rester jusqu'à 4 semaines en bouche.

Contre-indication

Le produit ne doit pas être utilisé en cas d'allergie connue à l'un des composants.

Effets secondaires

Dans de rares cas, les composants du Systemp.link peuvent provoquer une sensibilisation chez les personnes prédisposées. Dans ces cas, ne plus utiliser le produit.

Interactions

La formule sans eugénol fait de Systemp.link un ciment provisoire idéal, même si l'on emploie ensuite une technique de scellement adhésif. Les ciments contenant de l'eugénol sont contre-indiqués dans ces cas, car ils peuvent compromettre la polymérisation du composite de collage utilisé pour le scellement de la restauration définitive.

Pour éviter que Systemp.link n'adhère définitivement aux matériaux composites de reconstitution de faux-moignon, le faux-moignon en composite doit être recouvert d'une fine couche de liquide séparateur. Dans ce but, on peut utiliser un gel glycérine soluble à l'eau (p.ex. Liquid Strip). Si des adhésifs amélo-dentaires ou des vernis de protection sont utilisés après préparation, il est nécessaire ensuite de procéder à une isolation à l'aide de Vaseline ou d'un gel glyciné.

Application

Afin de réduire les hypersensibilités dentinaires et les sensibilités postopératoires, Systemp.desensitizer doit être appliqué conformément à son mode d'emploi, avant le collage provisoire.

Application de Systemp.desensitizer :

- 1) Les surfaces de dentine doivent être propres et sèches.
- 2) Appliquer Systemp.desensitizer sur la dentine et broser dans la dentine pendant environ 10 secondes à l'aide d'un instrument approprié (pinceau, embout d'application).
- 3) Disperser soigneusement les excès à l'air sec / sécher avec une seringue à air.

Application de Systemp.link :

- 1) Retirer le bouchon de la double seringue en le tournant d'1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (jeter le bouchon, ne pas le réutiliser !) et le remplacer par un embout de mélange. Si la double seringue a déjà été utilisée, remplacer l'embout de mélange usagé par un nouveau juste avant d'utiliser Systemp.link.
- 2) En fixant l'embout de mélange sur la seringue, s'assurer que le repère sur la seringue est aligné avec celui de l'embout. Pousser l'embout à fond vers le bas. Bloquer l'embout de mélange en tournant la base de couleur d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La double seringue contient des quantités prédosées de Systemp.link base et catalyseur, qui sont automatiquement mélangées lorsque les composants sont expulsés. Le matériau peut ainsi être appliqué directement sur la restauration provisoire.
- 3) Répartir une couche de Systemp.link sur les faces internes sèches de la restauration provisoire et/ou des faces préparées, nettoyées, et séchées. Le temps de travail est d'environ 1 à 2 minutes à température ambiante (23 °C).
- 4) Ensuite, insérer la restauration provisoire en exerçant une pression légère mais continue. Les excédents peuvent être retirés au bout de 2 minutes à l'aide d'un instrument à détartrer ou de tout autre instrument approprié. Utiliser aussi un instrument à détartrer et du fil dentaire pour retirer les excédents dans les zones interdentaires. Pour accélérer la polymérisation, photopolymériser la couche de ciment pendant 10 secondes par face (occlusale, mésiale, distale) avec une lampe haute performance (intensité lumineuse >1000 mW/cm² ; p.ex. Bluephase® N), ou pendant 20 secondes par face (occlusale, mésiale, distale) avec une lampe standard (intensité lumineuse >500 mW/cm²). Par une photopolymérisation additionnelle des couronnes sur la face occlusale, on peut augmenter la stabilité initiale. La photopolymérisation permet de retirer immédiatement les excédents.

Laisser l'embout de mélange usagé sur la seringue.

Il servira de bouchon jusqu'à la prochaine utilisation !

Recommandations particulières

- Pour assurer un nettoyage facile et un retrait complet des excédents, nous recommandons de maintenir en arrière les lèvres ou les joues pendant la phase de polymérisation, ceci pour éviter que les excédents de matériau ne soient étalés en une mince couche.
- Pendant l'autopolymérisation, le patient ne doit exercer aucune pression sur la restauration provisoire.

Temps de travail

Environ 2,5 à 3 minutes à température ambiante (23 °C)

Temps de prise

4 minutes à 37 °C. L'exposition à la lumière accélère la polymérisation.

Remarque

- Expulser le matériau sans avoir placé l'embout de mélange peut provoquer une contamination croisée des composants du Systemp.link.
- Comme tous les composites, Systemp.link est sujet à l'inhibition par l'oxygène. C'est pourquoi le comportement du ciment, lorsqu'il est mélangé sur une plaque de mélange en dehors de la bouche, ne peut pas être pris comme référence pour mesurer le comportement de prise en bouche.
- Tandis que la restauration provisoire est en place, le matériau peut subir un changement de couleur. Toutefois, cela n'a aucune incidence sur la fonctionnalité.

Précautions

- Ne pas mettre le matériau non polymérisé en contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. Systemp.link non polymérisé peut provoquer de légères irritations, et, dans de très rares cas, une sensibilisation si la peau est exposée de manière répétée.
- Les gants médicaux disponibles dans le commerce n'offrent pas de protection contre les effets sensibilisants des méthacrylates.

Conditions de stockage et de conservation

- Validité : voir la date de péremption sur l'emballage ou sur l'étiquette
- Ne pas utiliser Systemp.link au-delà de la date de péremption
- Température de stockage : 2 à 8 °C
- Utiliser Systemp.link uniquement à température ambiante (un matériau trop froid est moins fluide et son temps de prise est plus long).

Conserver hors de portée des enfants !

Réservé à l'usage exclusif du chirurgien dentiste !

Ce matériau a été développé exclusivement pour un usage dentaire. Il doit être mis en oeuvre en respectant scrupuleusement le mode d'emploi. La responsabilité du fabricant ne peut être reconnue pour des dommages résultant d'un non respect du mode d'emploi ou un élargissement du champ d'application prévu. L'utilisateur est responsable des tests effectués sur les matériaux et qui ne sont pas explicitement énoncés dans le mode d'emploi. Les descriptions et les données fournies ne sont pas des garanties ni des engagements.

CE 0123

ivoclar
vivadent[®]
clinical

Rx ONLY

Date information prepared

2016-03-31/Rev.2

592362/6-spr

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

www.ivoclarvivadent.com



Español

Descripción

System.link es un cemento composite provisional de polimerización dual (auto y fotopolimerizable) indicado para la cementación provisional estética de coronas, puentes, inlays, onlays y carillas provisionales. System.link es compatible con todos los materiales de composite provisionales (p. ej. System[®].c&b II).

Colores

Transparente

Composición

System.link se compone de bismetacrilatos (56 % en peso) y rellenos (43 % en peso). Además contiene catalizadores, estabilizadores y pigmentos.

Indicaciones

- Cementación provisional de restauraciones provisionales
- El material se ha diseñado para permanecer en boca hasta 4 semanas

Contraindicaciones

El material no debe utilizarse en pacientes que muestren alergia conocida a cualquiera de sus componentes.

Efectos secundarios

El casos aislados y en individuos con cierta predisposición, los componentes de System.link pueden llegar a producir una reacción de sensibilización. En estos casos, no debe utilizarse el producto.

Interacciones

La fórmula libre de eugenol hace de System.link un cemento provisional idóneo incluso si se aplican seguidamente técnicas de cementación adhesiva. En dichos casos están contraindicados los cementos que contienen eugenol, ya que pueden afectar al cemento de composite utilizado para la cementación permanente de la restauración final.

Para evitar que System.link se adhiera permanentemente a los materiales de elaboración de muñones de composites, el muñón de composite se debe cubrir con una fina capa de separador. También puede utilizarse gel de glicerina hidrosoluble (e. g. Liquid Strip) para este fin. Si los adhesivos dentinarios o los barnices protectores se utilizan después de la preparación, será necesario aislarlo con vaselina o gel de glicerina.

Aplicación

Para reducir la hipersensibilidad dentinaria y la sensibilidad post-operatoria, el System.desensibilizante deberá ser aplicado siguiendo las instrucciones de uso del System.link antes de la cementación temporal.

Aplicación del System.desensibilizante:

- 1) La superficie de la dentina debe estar seca y limpia
- 2) Aplicar el System.link en la dentina y cepillarla durante aproximadamente 10 segundos utilizando un instrumento adecuado (pincel, Vivabrush)
- 3) Disperse con cuidado el exceso, con aire comprimido libre de grasa.

Aplicación del System.link:

- 1) Retirar el tapón de la jeringa doble, girándolo 1/4 de vuelta en el sentido de la agujas del reloj (¡desechar el tapón, no reutilizarlo!) y reemplazarlo con una punta de mezcla. Si la jeringa doble se ha utilizado anteriormente, reemplazar la punta de mezcla por una nueva justo antes de dispensar System.link.
- 2) Cuando se coloque la punta de mezcla a la jeringa, debe asegurarse que la guía de la jeringa doble esté alineada con la punta de mezcla. Empujar la punta completamente hacia abajo hasta que la muesca de la punta de mezcla esté alineada con la de la jeringa doble. Se debe prestar atención a que la punta de mezcla esté en su sitio, sujetando la base de color y girándola 1/4 de vuelta en el sentido de las manecillas del reloj. La jeringa doble contiene cantidades predosificadas de System.link base y catalizador que se mezclan y dispensan automáticamente cuando los dos componentes son extraídos. Además, el material se puede aplicar directamente a la restauración provisional.
- 3) Extender una capa de System.link sobre las superficies internas de la restauración provisional y/o las superficies preparadas, limpias y secas de las superficies de los dientes. El tiempo de trabajo es de aprox. 2.5 a 3 minutos a temperatura ambiente de 23 °C.
- 4) Seguidamente, asentar la restauración provisional con una firme pero ligera presión. El exceso de cemento se puede eliminar después de aproximadamente 3 minutos utilizando raspador u otros instrumentos

adecuados. También se utilizan raspador e hilo dental para eliminar cualquier exceso de cemento de las zonas interproximales. Para acelerar el proceso de polimerización, la capa de cemento se polimeriza con una lámpara de polimerización de alto rendimiento (intensidad de la luz 1000 mW/cm², p. ej. Bluephase® N) durante 10 segundos por cada zona (oclusal, mesial, distal) ó 20 segundos por zona (oclusal, mesial, distal) con una lámpara de polimerización estándar (intensidad de luz 500 mW/cm²). Polimerizando adicionalmente las coronas desde la zona oclusal, se puede aumentar la estabilidad primaria. El proceso de fotopolimerización permite eliminar el exceso de cemento inmediatamente.

**¡Conservar la punta de mezcla sobre la jeringa.
Servirá como tapón hasta el próximo uso!**

Notas especiales

- Para asegurar una fácil limpieza y eliminación completa de los sobrantes, recomendamos mantener los labios o superficies de las mejillas retraídas durante el proceso de polimerización para evitar que el sobrante del material se extienda en una fina capa.
- Durante el proceso de autopolimerización, el paciente no deberá ejercer presión alguna sobre la restauración provisional.

Tiempo de trabajo

Aproximadamente 2.5 a 3 minutos a temperatura ambiente de 23 °C.

Tiempo de autopolimerización

4 minutos a temperatura de 37 °C. La exposición a la luz acelerará el proceso de polimerización.

Nota

- Extraer el material sin la punta de mezcla colocada puede dar lugar a una contaminación cruzada de los componentes Systemp.link.
- Al igual que otros composites, Systemp.link está sujeto a la inhibición de oxígeno. Por ello, el comportamiento del cemento cuando se mezcla sobre un bloc de mezcla fuera de boca no se puede tomar como referencia para el comportamiento de polimerización intraoral.
- Cuando la restauración temporal está colocada, el material puede sufrir algún cambio de color. Sin embargo, esto no afecta a su funcionalidad.

Precauciones

- Evitar cualquier contacto del material sin polimerizar con la piel, membranas mucosas y ojos. Systemp.link sin polimerizar puede causar una ligera irritación y, en casos muy raros, se puede dar sensibilización si la piel se expone repetidamente.
- Los guantes médicos disponibles comercialmente no ofrecen protección contra el efecto sensibilizante de los metacrilatos.

Almacenamiento y caducidad

- Caducidad: ver fecha de caducidad en la etiqueta/envase
- No utilizar Systemp.link una vez caducado
- Temperatura de almacenamiento: 2 a 8 °C
- Utilizar Systemp.link sólo a temperatura ambiente (el material frío es más viscoso y muestra un comportamiento de polimerización más lento).

**¡Manténgase fuera del alcance de los niños!
¡Sólo para uso odontológico!**

Este producto ha sido desarrollado para su uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se deriven de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario esta obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso.

Português

Descrição

Systemp.link é um compósito de cimentação, com cura dual (auto e fotopolimerizável), para ser usado na cimentação temporária de coroas, pontes, inlays, onlays e facetas provisórias. Systemp.link é compatível com todos os compósitos mais comuns que são empregados para confecção de restaurações provisórias (p.ex., Systemp®.c&b II).

Cores

Transparente

Composição

Systemp.link é constituído por bis-metacrilatos (56 % em peso) e partículas inorgânicas (43 % em peso). Os ingredientes adicionais são catalisadores, estabilizadores e pigmentos.

Indicações

- Cimentação temporária de restaurações provisórias.
- O produto foi projetado para permanecer na boca até 4 semanas.

Contraindicação

O produto não deve ser usado em pacientes com alergia comprovada a qualquer um dos seus ingredientes.

Efeitos colaterais

Em casos raros, constituintes do Systemp.link podem causar reação de sensibilização em pacientes sensíveis. Nestes casos, o produto não deve ser utilizado.

Interações

A fórmula livre de eugenol faz do Systemp.link um cimento temporário ideal, até mesmo se técnicas de cimentação adesiva forem posteriormente empregadas. Os cimentos com eugenol são contraindicados nestes casos, porque podem inibir a cura do compósito, usado na cimentação permanente da restauração definitiva. Para evitar a adesão entre o compósito para confecção de núcleo e o Systemp.link, recobrir o compósito para confecção de núcleo com uma fina camada de isolante.

Um gel de glicerina, solúvel em água (p.ex., Liquid Strip) pode ser empregado para tal propósito. Se adesivos dentinários ou vernizes de proteção forem utilizados após o preparo, em seguida, é necessário isolamento com vaselina ou gel de glicerina.

Aplicação

Para reduzir a hipersensibilidade dentinária e sensibilidade pós-operatória, Systemp.desensitizer deve ser aplicado de acordo com as Instruções de Uso do Systemp.desensitizer antes da cimentação provisória.

Aplicação do Systemp.desensitizer:

- 1) As superfícies de dentina devem estar secas e limpas.
- 2) Aplicar Systemp.desensitizer na dentina e esfregar na dentina durante cerca de 10 segundos, utilizando um instrumento adequado (pincel, pincel de aplicação).
- 3) Dispersar cuidadosamente o excesso com jato de ar / seco, com uma seringa de ar.

Aplicação do Systemp.link:

- 1) Remover a tampa da seringa de dupla-pressão, com cuidadoso giro de 1/4 de volta no sentido anti-horário (descartar a tampa, não reutilizá-la!). Substituir a tampa por uma ponta de mistura. Se a seringa de dupla pressão já foi usada, substituir a ponta de mistura usada por uma nova, antes de dispensar o Systemp.link.
- 2) Ao posicionar a ponta de mistura na seringa, verificar se a guia da seringa de dupla pressão está alinhada com a respectiva guia da ponta de mistura. Empurrar a ponta totalmente para baixo até que o entalhe da ponta de mistura permaneça alinhado com o entalhe da seringa de dupla pressão. Segurando a base colorida, fixar a ponta de mistura, girando 1/4 de volta para a direita (no sentido horário). A seringa de dupla pressão contém pré-dosadas quantidades da base e do catalisador do Systemp.link, que são automaticamente misturadas, quando os dois componentes são dispensados. Deste modo, o material pode ser diretamente aplicado na restauração provisória.
- 3) Espalhar uma camada de Systemp.link diretamente sobre as superfícies internas e secas das restaurações provisórias ou das superfícies dentais preparadas, limpas e secas. O tempo de trabalho é aprox. de 2,5 a 3 minutos, na temperatura ambiente de 23 °C.
- 4) Em seguida, posicionar as restaurações provisórias com firme e ligeira pressão. O excesso de cimento pode ser removido depois de 3 minutos, usando uma cureta ou outros apropriados instrumentos. Utilizar cureta e fio dental para remover o excesso das áreas interproximais. Para acelerar o processo de cura, polimerizar a camada de cimento a partir de cada face (oclusal, mesial, distal), durante 10 segundos, empregando uma luz de cura de alta performance (intensidade de luz > 1000 mW/cm²; p.ex. Bluephase® N) ou durante 20 segundos, a partir de cada face (oclusal, mesial, distal), utilizando uma luz de cura padrão (intensidade de luz > 500 mW/cm²). A cura adicional das coroas, a partir da face oclusal, pode incrementar a estabilidade primária. A fotopolimerização permite que o excesso de cimento possa ser imediatamente removido.

Deixar a ponta de mistura usada na seringa.

Ela serve como um fechamento até a próxima utilização !

Notas especiais

- Para assegurar fácil limpeza e completa remoção dos excessos, nós recomendamos segurar os lábios e as bochechas durante o processo de presa, para impedir que os excessos de material possam se espalhar em finas camadas.
- Durante a fase de autopolimerização, o paciente não deve exercer qualquer pressão sobre a restauração provisória.

Tempo de trabalho

Aprox. 2,5 a 3 minutos, na temperatura ambiente (23 °C).

Tempo de cura (polimerização)

4 minutos na temperatura de 37 °C. A exposição à luz pode acelerar o processo de cura.

Notas

- O material dispensado, sem a ponta de mistura em posição, pode promover contaminação cruzada dos componentes do Systemp.link.
- Como outros compósitos, Systemp.link está sujeito à inibição pelo oxigênio. Assim, o comportamento do cimento, quando manipulado sobre um bloco de manipulação e fora da boca, não pode ser tomado como referência para o comportamento de presa no interior da boca.
- Enquanto a restauração provisória estiver cimentada, o material pode sofrer alguma alteração na cor. No entanto, isto não afeta a funcionalidade.

Precauções

- Evitar qualquer contato do material não polimerizado com pele, mucosa e olhos. Systemp.link não polimerizado pode causar leve irritação e, em casos muito raros, pode provocar reação de sensibilização, quando a pele sofrer repetitiva exposição.
- Luvas médicas, comercialmente disponíveis, não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização promovido pelos metacrilatos.

Armazenagem e vida útil

- Vida útil: ver prazo de validade na etiqueta/embalagem.
- Não usar Systemp.link com prazo de validade vencido.
- Temperatura de armazenagem: 2–8 °C.
- Somente utilizar Systemp.link na temperatura ambiente (o material resfriado é mais viscoso e exibe um demorado comportamento de presa).

Manter fora do alcance das crianças !

Somente para uso odontológico !

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Tanım

Systemp.link çift sertleşme özelliğine sahip (ışıkla sertleşme ve kendiliğinden sertleşme) geçici, kompozit bir simandır ve geçici kuronlar, köprüler, inleyler, onleyler ve kaplamalar için estetik geçici simantasyonlarda kullanılır. Systemp.link yaygın olarak kullanılan tüm geçici kompozit malzemelerle uyumludur (örneğin Systemp®.c&b II).

Renkler

Transparan

Bileşimi

Systemp.link bismetakrilatlardan (ağırlıkça %56) ve dolgu maddelerinden (ağırlıkça %43) oluşur. Katkı maddeleri ise katalizörler, stabilizatörler ve pigmentlerdir.

Endikasyonları

- Geçici restorasyonların geçici simantasyonu
- Ürün ağız içinde en fazla 4 hafta kalacak biçimde tasarlanmıştır.

Kontrendikasyon

Ürün, hastanın ürün bileşenlerinden herhangi birine karşı bilinen alerjisi varsa kullanılmamalıdır.

Yan etkileri

Systemp.link'in bileşenleri duyarlı kişilerde nadir vakalarda duyarlılık reaksiyonuna neden olabilir. Bu gibi durumlarda ürün kullanımı kesilmelidir.

Etkileşimler

Öjenol içermeyen formülü nedeniyle Systemp.link, sonrasında adeziv macunlama teknikleri kullanılmasına rağmen ideal bir geçici siman haline getirmiştir. Bu tür vakalarda öjenol içeren simanlar kontrendikedir, çünkü son restorasyonun kalıcı simantasyonunda kullanılan macun bileşenlerinin polimerizasyonunu etkileyebilirler.

Systemp.link'in kompozit tabanlı kor yapım malzemelerine kalıcı olarak yapışmasını engellemek için, kompozit kor ince bir separatör katmanıyla kaplanmalıdır. Bunun için suda çözünen gliserin jeli (örneğin Liquid Strip) kullanılabilir. Preparasyondan sonra dentin adezivleri veya koruyucu parlaticılar kullanılırsa, ardından vazelin veya gliserin jeli ile yalıtım yapılması gerekir.

Uygulama

Dentin aşırı duyarlılığını ve operasyon sonrası duyarlılığı azaltmak için, geçici simantasyondan önce Systemp.desensitizer kullanım kılavuzuna uygun biçimde Systemp.desensitizer uygulanmalıdır.

Systemp.desensitizer uygulaması:

- 1) Dentin yüzeyleri kuru ve temiz olmalıdır.
- 2) Systemp.desensitizeri dentin üzerine uygulayın ve uygun bir alet kullanılarak (fırça, uygulama fırçası) yaklaşık 10 saniye süreyle dentine sürün.
- 3) Fazla malzemeyi dikkatle hava üfleyerek dağıtın/hava şiringasıyla kurutun.

Systemp.link uygulaması:

- 1) Çift itmeli şiringanın kapağını çıkarmak için kapağı 1/4 tur saat yönünün tersine çevirin (kapağı atın, yeniden kullanmayın!) ve yerine karıştırma ucunu takın. Eğer çift itmeli şiringayı daha önce kullandıysanız, Systemp.link'i karıştırmadan önce karıştırma ucunu yenisiyle değiştirin.
- 2) Karıştırma ucunu şiringaya takarken çift itmeli şiringanın kılavuzu ile karıştırma ucunun kılavuzunun hizalandığından emin olun. Karıştırma ucu ile çift itmeli şiringa üzerindeki çentikler hizalanıncaya kadar, karıştırma ucunu tamamen aşağı doğru bastırın. Karıştırma ucunun renkli tabanını tutup saat yönünde 1/4 tur çevirerek, karıştırma ucunu yerine sabitleyin. Çift itmeli şiringa, önceden dozu ayarlanmış miktarlarda Systemp.link baz ve katalizör içerir, bu iki bileşen sıkıldığında otomatik olarak karıştırılır ve hazırlanır. Böylece malzeme doğrudan geçici restorasyona uygulanabilir.
- 3) Geçici restorasyonun kuru iç yüzeylerine ve/veya hazırlanmış, temizlenmiş ve kurutulmuş dış yüzeylerine bir Systemp.link katmanı sürün. 23 °C oda sıcaklığında çalışma süresi yaklaşık 2,5 ila 3 dakikadır
- 4) Ardından geçici restorasyonu sağlam ama hafif bir basınçla yerine oturtun. Siman fazlası, bir kazıyıcı ile veya uygun başka bir aletle yaklaşık 3 dakika sonra temizlenebilir. İnterproksimal alanlardaki siman fazlasını temizlemek için de bir kazıyıcı veya diş ipi kullanın. Polimerizasyon sürecini hızlandırmak için, siman katmanını yüksek performanslı bir sertleştirme ışığı (ışık yoğunluğu > 1000 mW/cm²; örneğin Bluephase® N) ile her yönden 10'ar saniye (oklüzal, mesial, distal) sertleştirin veya standart bir sertleştirme ışığı (ışık yoğunluğu > 500 mW/cm²) ile her yönden 20'şer saniye (oklüzal, mesial, distal) sertleştirin. Oklüzal yönden kuronlara ek sertleştirme uygulanırsa, birincil stabilite artırılabilir. Işıklı sertleştirme prosedürü sayesinde fazla siman hemen temizlenebilir.

Kullanılan karıştırma ucunu şiringa üzerinde takılı bırakın.

Bir sonraki kullanıma kadar kapak görevi görecektir!

Özel notlar

- Fazla malzemenin kolayca temizlenmesi ve tamamen giderilmesi için sertleşme sırasında dudak veya yanak yüzeylerini geride tutmanızı öneririz, böylece fazla malzemenin ince bir katman olarak yayılması engellenmiş olur.
- Kendiliğinden sertleşme sırasında hasta geçici restorasyonun üzerine hiçbir biçimde baskı uygulamamalıdır.

Çalışma süresi

23 °C oda sıcaklığında yaklaşık 2,5 ila 3 dakikadır.

Kendiliğinden sertleşme süresi

37 °C sıcaklıkta 4 dakika. Işığa maruz bırakılması, sertleşme sürecini hızlandıracaktır.

Not

- Karıştırma ucu olmadan malzemelerin sıkılması Systemp.link bileşenlerinde çapraz kontaminasyona neden olabilir.
- Tüm diğer kompozitler gibi Systemp.link de oksijen inhibisyonuna tabidir. Bu nedenle simanın ağız dışında bir karıştırma zemini üzerinde

karıştırıldığındaki davranışı, ağız içi sertleşme davranışı için referans kabul edilemez.

- Geçici restorasyon yerindeyken, malzemede biraz renk değişimi olabilir. Ancak bu durum malzeme fonksiyonunu etkilemez.

Önlemler

- Sertleşmemiş malzemenin ciltle/mukoza zarıyla ve gözlerle temas etmesini önleyin. Polimerize olmamış Systemp.link hafif tahrişe neden olabilir ve çok nadir vakalarda cilt tekrarlayan şekilde maruz kalırsa hassasiyet oluşabilir.
- Piyasada satılan tıbbi eldivenler metakrilatların hassaslaştırıcı etkisine karşı koruma sağlamaz.

Saklama koşulları ve raf ömrü

- Raf ömrü: Etiketle/ambalajda belirtilen son kullanma tarihine bakın
- Systemp.link'i belirtilen son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- Saklama sıcaklığı: 2-8°C
- Systemp.link'i sadece oda sıcaklığında kullanın (soğuyan malzeme yoğunlaşır ve daha yavaş bir sertleşme davranışı gösterir).

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın!

Sadece diş hekimliğinde kullanım içindir!

Bu malzeme sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. İşlem sırasında Kullanma Talimatına harfiyen uyulmalıdır. Belirtilen kullanım alanına ve Kullanım Talimatına uyulmamasından kaynaklanan hasarlarda sorumluluk kabul edilmeyecektir. Malzemelerin Talimatta açıkça belirtilmemiş herhangi bir amaçla kullanım ve uygunluğunun sınanması, kullanıcının sorumluluğundadır. Tanımlama ve bilgiler özellikler için garanti oluşturmayacağı gibi bir bağlayıcılığı da yoktur.

Русский

Описание

Systemp.link – это временный композитный цемент двойного отверждения (светового и химического) для эстетической временной фиксации временных коронок, мостовидных протезов, вкладок типа inlay и onlay, виниров. Systemp.link совместим с обычными временными композитами (например, Systemp®.c&b II).

Цвет

Прозрачный

Состав

Systemp.link состоит из бисметакрилатов (56% по весу) и наполнителей (43% по весу). Также в материале содержатся катализаторы, стабилизаторы и пигменты.

Показания к применению

- Временная фиксация временных реставраций
- Продукт был разработан для ношения конструкции пациентом прим. 4 недели.

Противопоказания

При известной аллергии на какие-либо компоненты материала Systemp.link от его применения следует отказаться.

Побочные эффекты

В редких случаях компоненты Systemp.link могут вызвать реакцию сенсибилизации у пациентов с повышенной восприимчивостью. В этих случаях от последующего применения материала следует отказаться.

Взаимодействие с другими препаратами:

Несодержащая эвгенол формула делает Systemp.link идеальным временным цементом, даже если постоянная конструкция фиксируется адгезивно. Эвгенолсодержащие цементы в этом случае противопоказаны, так как они могут привести к неполному отверждению фиксирующего композита для постоянной реставрации. Для того, чтобы воспрепятствовать соединению Systemp.link с культевым композитным материалом, культу из этого материала следует покрыть тонким слоем водорастворимого глицеринового геля (например, Liquid Strip). После препарирования перед использованием Systemp.link не следует применять никаких адгезивов для дентина и защитных лаков. Для того, чтобы избежать постоянной фиксации Systemp.link с культевым композитным материалом, культу из этого материала следует покрыть тонким слоем сепаратора. Для этого можно использовать водорастворимый гель на основе глицерина (например, Liquid Strip). Если после препарирования используются дентинные адгезивы или защитные лаки, требуется последующая изоляция вазелином или гелем на основе глицерина.

Применение

Для уменьшения гиперчувствительности дентина и послеоперационной чувствительности, перед временной фиксацией следует нанести десенситайзер Systemp.desensitizer в соответствии с инструкцией по его применению.

Применение Systemp.desensitizer:

- 1) Поверхности дентина должны быть сухими и чистыми.
- 2) Нанести Systemp.desensitizer на дентин и втирать в дентин в течение примерно 10 секунд при помощи подходящего инструмента (щеточка, щеточка-апликатор).
- 3) Тщательно раздуть излишки струей воздуха / высушить шприцем для продувания полости.

Применение Systemp.link:

- 1) Снимите крышку сдвоенного шприца, повернув её на 1/4 оборота против часовой стрелки (выбросьте крышку, не используйте её повторно!), и замените её смешивающей канюлей. Если сдвоенный шприц уже использовался ранее, замените использованную смешивающую канюлю новой непосредственно перед извлечением Systemp.link.
- 2) При установке смешивающей канюли на шприц убедитесь, что направляющие на сдвоенном шприце и смешивающей канюле совпадают. Задвиньте канюлю вниз, чтобы выемка на ней совместилась с

насечкой на корпусе сдвоенного шприца. Закрепите смешивающую канюлю, взяв её за маркированное цветом основание и повернув по часовой стрелке на 1/4 оборота. Сдвоенный шприц содержит заранее дозированное количество базы и катализатора Systemp.link, которые автоматически смешиваются и распределяются при выдавливании обоих компонентов из шприца. Таким образом, материал можно наносить непосредственно на временную реставрацию.

- 3) Нанесите слой Systemp. link на сухую внутреннюю поверхность временной реставрации и /или препарированные, очищенные и высушенные поверхности зуба. Рабочее время при комнатной температуре (23°C) составляет примерно от 2,5 до 3 минут.
- 4) После этого временная реставрация под легким давлением фиксируется на отпрепарированном зубе. Примерно через 3 минуты можно аккуратно убрать излишки цемента с помощью скейлера или другого подходящего инструмента. Также используйте скейлер и зубную нить, чтобы удалить излишки цемента из межзубных промежутков. Для ускорения процесса полимеризации проведите отверждение цементного слоя с помощью полимеризационной лампы высокой мощности (мощность света > 1000 мВт/см², например, Bluephase® N) в течение 10 секунд на каждый сегмент (окклюзионный, мезиальный, дистальный), или в течение 20 секунд на каждый сегмент (окклюзионный, мезиальный, дистальный) с помощью полимеризационной лампы стандартной мощности (мощность света > 500 мВт/см²). Дополнительная полимеризация коронки с окклюзионной стороны увеличивает её первичную стабильность. Процедура фотополимеризации позволяет сразу же удалить излишки цемента.

Оставьте использованную смешивающую канюлю на шприце. Она служит в качестве закрывающего колпачка!

Особые указания

- Для легкого и полного удаления излишков материала рекомендуется удерживать поверхности губ или щёк во время установки, чтобы излишки материала не размазывались тонким слоем.
- Во время фазы затвердевания пациент не должен оказывать на реставрацию никакого давления.

Рабочее время

Примерно 2,5-3 минуты при комнатной температуре 23 °C.

Время самоотверждения

Составляет 4 минуты при температуре 37 °C. Воздействие света ускорит процесс отверждения.

Примечание

- Если материал извлекается без смешивающей канюли, это может привести к перекрестному загрязнению компонентов Systemp. link.
- Systemp.link, как и все остальные композиты, подлежит кислородному ингибированию. Поэтому смешивание его на блоке вне полости рта пациента исключает его последующую интраоральную полимеризацию.
- После фиксации временной реставрации на месте материал может слегка изменить цвет. Однако, это не влияет на его функциональность.

Меры предосторожности

- Не допускать контакта неполимеризованного материала с кожей/слизистой оболочкой и глазами. Неполимеризованный материал Systemp.link может вызвать легкое раздражающее действие, а повторный контакт с кожей в редких случаях может привести к появлению чувствительности
- Обычные медицинские перчатки не обеспечивают защиту от сенсibiliзирующего эффекта метакрилатов.

Условия хранения и срок годности

- Срок годности: см. дату на этикетке/упаковке
- Не используйте Systemp.link после окончания указанного срока годности.
- Температура хранения: от 2 до 8 °C
- Используйте Systemp.link только при комнатной температуре (охлаждённый материал обладает повышенной вязкостью и медленнее наносится).

Храните в недоступном для детей месте!

Для использования только в стоматологии!

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein

Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60, www.ivoclarvivadent.com**Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.**

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia

Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645, www.ivoclarvivadent.com.au**Ivoclar Vivadent Ltda.**

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré

CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil

Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840, www.ivoclarvivadent.com.br**Ivoclar Vivadent Inc.**

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada

Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102, www.ivoclarvivadent.us**Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.**

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District, 200040 Shanghai, China

Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968, www.ivoclarvivadent.com**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia

Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663, www.ivoclarvivadent.co**Ivoclar Vivadent SAS**

B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France

Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52, www.ivoclarvivadent.fr**Ivoclar Vivadent GmbH**

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany

Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326, www.ivoclarvivadent.de**Wieland Dental + Technik GmbH & Co. KG**

Schwenninger Strasse 13, D-75179 Pforzheim, Germany

Tel. +49 7231 3705 0, Fax +49 7231 3579 59, www.wieland-dental.com**Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.**

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate

Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India

Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301, www.ivoclarvivadent.in**Ivoclar Vivadent s.r.l.**

Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy

Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565, www.ivoclarvivadent.it**Ivoclar Vivadent K.K.**

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan

Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657, www.ivoclarvivadent.jp**Ivoclar Vivadent Ltd.**

12F W-Tower, 1303-37

Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul 137-855, Republic of Korea

Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 596 0155, www.ivoclarvivadent.co.kr**Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.**

Calzada de Tlalpan 564, Col Moderna, Del Benito Juárez

03810 México, D.F., México

Tel. +52 55 50 62 10 00, Fax +52 55 50 62 10 29

www.ivoclarvivadent.com.mx**Ivoclar Vivadent BV**

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands

Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504, www.ivoclarvivadent.com**Ivoclar Vivadent Ltd.**

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour

Auckland 0751, New Zealand

Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990, www.ivoclarvivadent.co.nz**Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.**

Al. Jana Pawla II 78, 00-175 Warszawa, Poland

Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469, www.ivoclarvivadent.pl**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

Prospekt Andropova 18 korp. 6/, office 10-06, 115432 Moscow, Russia

Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310, www.ivoclarvivadent.ru**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor

Office No. 204, P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia

Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344, www.ivoclarvivadent.com**Ivoclar Vivadent S.L.U.**

C/ Ribera del Loira nº 46, 5ª planta, 28042 Madrid, Spain

Tel. +34 913 757 820, Fax +34 913 757 838, www.ivoclarvivadent.es**Ivoclar Vivadent AB**

Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden

Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40, www.ivoclarvivadent.se**Ivoclar Vivadent Liaison Office**

: Tesvikiye Mahallesi , Sakayik Sokak

Nisantás' Plaza No:38/2, Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey

Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842, www.ivoclarvivadent.com**Ivoclar Vivadent Limited**

Ground Floor Compass Building, Feldspar Close

Warrens Business Park, Enderby, Leicester LE19 4SE, United Kingdom

Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881, www.ivoclarvivadent.co.uk**Ivoclar Vivadent, Inc.**

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA

Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285, www.ivoclarvivadent.us